



ROADS AND RELATED FEATURES		ROUTES ET OUVRAGES CONNEXES	
HARD SURFACE, ALL WEATHER	.....	SURFACE PAVÉE, TOUTES SAISONS	.....
LOOSE SURFACE	.....	GRAVIER	.....
CART TRACK, WINTER ROAD	.....	CHEMIN DE TERRE, D'HIVER	.....
TRAIL, CUT LINE, PORTAGE	.....	SENTIER, PISTON, PORTAGE	.....
BUILT-UP AREA	.....	AGGLOMÉRATION	.....
RAILWAY, SIGN, STATION, STOP	.....	CHEMIN DE FER, VOIE D'ÉVITEMENT, GARE, ARRÊT	.....
BRIDGE	.....	PONT	.....
SEAPLANE BASE, ANCHORAGE	.....	HYDROAÉROPORT, MOULAGE	.....
LANDMARK FEATURES		POINTS DE REPÈRE	
HOUSE, BARN	.....	MAISON, GRANGE	.....
CHURCH, SCHOOL	.....	ÉGLISE, ÉCOLE	.....
POST OFFICE	.....	BUREAU DE POSTE	.....
GRAVEYARD	.....	LIEU HISTORIQUE	.....
TOWERS: FIRE, RADIO	.....	TOURS: FEU, RADIO	.....
WELL, OIL, GAS	.....	PUIX: PÉTROLE, GAZ	.....
TANK: OIL, GASOLINE, WATER	.....	RÉSERVOIR: PÉTROLE, ESSENCE, EAU	.....
TELEPHONE LINE	.....	LIGNE TÉLÉPHONIQUE	.....
POWER TRANSMISSION LINE	.....	LIGNE DE TRANSPORT D'ÉNERGIE	.....
MINE	.....	MINE	.....
CUTTING, EMBANKMENT	.....	DÉBLAI, REMBLAI	.....
GRAVENE	.....	GRAVÈRE	.....
BOUNDARIES AND SURVEY CONTROL		FRONTIÈRES ET POINTS DE RÉFÉRENCES	
INTERNATIONAL, PROVINCIAL, COUNTY, DISTRICT, TOWNSHIP, PARISH, SURVEYED, UNSURVEYED	.....	INTERNATIONALE, PROVINCIALE, COMITÉ, DISTRICT, CANTON, PAROISSE, ARPENTEE, NON ARPENTEE	.....
TOWNSHIP, DLS - SURVEYED, UNSURVEYED	.....	TOWNSHIP, ATC-ARPENTEE, NON ARPENTEE	.....
-SECTION CORNERS	.....	-COINS DE SECTION	.....
MUNICIPALITY	.....	MUNICIPALITÉ	.....
INDIAN RESERVE, PARK, ETC	.....	RÉSERVE INDIANNE, PARC, ETC	.....
HORIZONTAL SURVEY POINT	.....	RÉPÈRE PLANIMÉTRIQUE	.....
BENCH MARK WITH ELEVATION	.....	RÉPÈRE DE NIVELLEMENT AVEC COTE	.....
SPOT ELEVATION, PRECIS: SUR TERRE, SUR L'EAU	.....	POINT COTÉ, PRÉCIS: SUR TERRE, SUR L'EAU	.....
DRAINAGE AND RELATED FEATURES		DRAINAGE ET OUVRAGES CONNEXES	
STREAM, SHORELINE: INDEFINITE	.....	COURS D'EAU, RIVIERE, IMPRÉCISE	.....
DIRECTION OF FLOW	.....	DIRECTION DU COURANT	.....
LAKE, INTERMITTENT LAKE	.....	LAC, LAC INTERMITTENT	.....
FLOODED LAND	.....	TERRAIN INONDÉ	.....
MARSH, SWAMP (WOODED)	.....	MARAIS, MARÉCAGE (BOISÉ)	.....
DRY RIVER BED WITH CHANNELS	.....	LIT DE COURS D'EAU TARI AVEC CHENEAUX	.....
SAND: ABOVE, IN WATER	.....	SABLE: AU DESSUS, DANS L'EAU	.....
STRING BOG	.....	MARÉCAGE EN ENFILADE	.....
TUNDRA: PONDS, POLYGONS	.....	TOUNDRA: ÉTANGS, SOLS POLYGAUX	.....
RAPIDS, FALLS, RAPIDS	.....	RAPIDES, CHUTES, RAPIDES	.....
FORESHORE FLATS	.....	ESTRANS	.....
ROCK	.....	ROCHES	.....
DAM	.....	BARRAGE	.....
WHARF	.....	QUAI	.....
DITCH	.....	FOSSE	.....
RELIEF FEATURES		RELIEF	
CONTOURS	.....	COURBES DE NIVEAU	.....
APPROXIMATE CONTOURS	.....	COURBES DE NIVEAU APPROXIMATIVES	.....
DEPRESSION CONTOUR	.....	COURBE DE CUVETTE	.....
SPOT ELEVATION, APPROXIMATE: LAND, WATER	.....	POINT COTÉ, APPROXIMATIF: SUR TERRE, SUR L'EAU	.....
ESKER	.....	ESKIER	.....
PINGO	.....	PINGO	.....
SAND, SAND DUNES	.....	SABLE, DUNES	.....
PALSA BOG	.....	PALSE	.....
WOODED AREA	.....	RÉGION BOISÉE	.....
CLEARED AREA	.....	RÉGION DÉBOISÉE	.....

PHOTOGRAPHY PHOTOGRAPHIE

COMPILED	RESTITUTION
A-21564 6/70 33	
A-23473 7/73 18	
A-23479 7/73 129	
A-23224 5/73 34	

GRID ZONE DESIGNATION DESIGNATION DE LA ZONE DU QUADRILLAGE: 15 U

100,000 M. SQUARE IDENTIFICATION IDENTIFICATION DU CARRÉ DE 100,000 M. XJ

EXAMPLE OF METHOD USED EXEMPLE DE LA MÉTHODE EMPLOYÉE

TO GIVE REFERENCE TO METRES POUR GIVER DES RÉFÉRENCES À 100 MÈTRES PRÈS

REFERENCE POINT POINT DE RÉFÉRENCE

CHURCH - EGLISE (61 above) (61 dessus)

EXAMPLE: Read number on grid line immediately to left of point. Longitude: EST. Note the chiffre de la ligne de quadrillage immédiatement à gauche du repère. Estimate length of a square from this line eastward to point. Estime le nombre de carrés du carré entre cette ligne et le repère en direction est.

NORTHING: Read number on grid line immediately below point. Latitude: NORD. Note the chiffre de la ligne de quadrillage immédiatement en dessous du repère. Estimate length of a square from this line southward to point. Estime le nombre de carrés du carré entre cette ligne et le repère en direction nord.

GRID REFERENCE SAMPLE EXEMPLE DU QUADRILLAGE: 97584

Nevert under grid reference 100,000 metres (about 32 miles). La référence estimer environ 100,000 mètres (environ 32 milles).

ONE THOUSAND METRE UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID ZONE 15 QUADRILLAGE DE MILLE MÈTRES UNIVERSAL TRANSVERSE DE MERCATOR

53 G/4	53 G/3	53 G/2
53 B/13	53 B/14	53 B/15
53 B/12	53 B/11	53 B/10

The 1977 MAGNETIC BEARING is 1°12' (4 min) EAST OF GRID NORTH. ANNUAL CHANGE DECREASING 2.7. GRID NORTH is 1°24' (25 min) EAST OF TRUE NORTH FOR CENTER OF GRID.

Le REPÈRE MAGNÉTIQUE en 1977 est 1°12' (4 min) EST DU NORD DU QUADRILLAGE. VARIATION ANNUELLE DE CROISSANTE 2.7. NORD DU QUADRILLAGE est 1°24' (25 min) à l'est du NORD GÉOGRAPHIQUE au centre de la carte.

PRODUCED BY THE SURVEYS AND MAPPING BRANCH, DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES, OTTAWA, 1977. INFORMATION CURRENT AS OF 1970. COPIES MAY BE OBTAINED FROM THE CANADA MAP OFFICE, DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES, OTTAWA, OR YOUR NEAREST MAP DEALER. © CANADA COPYRIGHTS RESERVED 1977.

ELEVATIONS IN METRES ABOVE MEAN SEA LEVEL. CONTOUR INTERVAL..... 10 METRES. NORTH AMERICAN DATUM 1927. TRANSVERSE MERCATOR PROJECTION.

WEAGAMOW LAKE. DISTRICT OF KENORA. ONTARIO. Scale 1:50,000 Échelle. METERS 1:000 0 1000 2000 3000 4000 Mètres. YARDS 1:000 0 1000 2000 3000 4000 Yards.

ÉLEVATIONS EN MÈTRES AU-DESSUS DU NIVEAU MOYEN DE LA MER. ÉQUIDISTANCE DES COURBES..... 10 MÈTRES. SYSTÈME DE RÉFÉRENCE GÉODÉSIQUE NORD-AMÉRICAIN 1927. PROJECTION TRANSVERSE DE MERCATOR.

ÉTABLI PAR LA DIRECTION DES LEVÉS ET DE LA CARTOGRAPHIE, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES, OTTAWA, EN 1977. RENSEIGNEMENTS À JOUR EN 1970. DES CARTES SONT EN VENTE AU BUREAU DES CARTES DU CANADA, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES, OTTAWA, OU CHEZ LE VENDEUR LE PLUS PRÈS. © CANADA 1977. TOUS DROITS RÉSERVÉS.

CONVERSION SCALE FOR ELEVATIONS. ÉCHELLE DE CONVERSION DES ÉLEVATIONS. METERS 30 20 10 0 100 200 300 400 500 600 700 800 900 1000 Mètres. FEET 100 0 100 200 300 400 500 600 700 800 900 1000 Pieds.